



- **a fly in the ointment** ရာနှုန်းပြည့် ပျော်ရွှင်မှု မရစေတဲ့ အကြောင်းလေး၊ အထစ်အငေါ့လေး။ ဆွမ်းဆန်ထဲက ကြွက်ချေး။
He is the only fly in the ointment around here.
သည်နားတိုက်မှာတော့ သူက တစ်ယောက်တည်းသော ရွံစရာ ပုဂ္ဂိုလ်ပေါ့။
- **There are no flies on him.** He is very alert, not very easy to deceive.
သူက အကင်းပါးတယ်၊ ဖျတ်လတ်တယ်၊ လွယ်လွယ်နဲ့ လှိမ့်လို့ မရဘူး။
- **Fly on the wheel:** မပြည့်သည့်အိုး၊ မိမိကိုယ်ပိုင်အရည်အချင်း ဟု ထင်နေသူ။

- **Fly in the face :** ဆန့်ကျင်ဘက်။
His version of events flies in the face of all the evidence.
ဒီအဖြစ်အပျက်တွေနဲ့ (ပတ်သက်တဲ့) သူရဲ့အမြင်ဟာ အားလုံးသော သူတွေနဲ့ ဆန့်ကျင်ဘက်ပဲ။
- **Fly on the wall:** သတိမထားမိတဲ့ အရာ။ အမှုမဲ့ အမှတ်မဲ့ ဖြစ်နေတဲ့ အရာ။
I wish I could be a fly on the wall when they discuss my future.
သူတို့ ကျွန်တော့် အနာဂတ်အကြောင်းပြောကြတဲ့အခါ ကျွန်တော်ဟာ မှန်ဝါးဝါးကောင်ဖြစ်နေတယ်။
- **John, you flies are undone.**
ဂျွန် မင်း ဘောင်းဘီစစ်ပြုတ်နေတယ်။
- **Men were dropping like flies in the intense heat.**
ပြင်းထန်တဲ့ အပူကြောင့် လူသားတွေ အတုံးအရုံး ဖြစ်နေတယ်။
- **not harm/hurt a fly:** ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့။
Our dog may look fierce but he wouldn't hurt a fly.
ကျွန်တော်တို့ ခွေးက ကြောက်စရာကောင်းပေမယ့် မကိုက်တတ်ပါဘူး။

ယဉ်နှင့် ပတ်သက်သော ပြန်ဟောစာပုံ ဆိုစကားများ

- အညှီရှိ ယင်အုံ
- အလုပ်မရှိ ဗယ်သီလရှင်ဖင် ယင်ခြောက်
- ယင်ဖမ်းတော့မလို ခြင်ဖမ်းတော့မလိုနဲ့